



ZAWODY KRAJOWE/ NATIONAL COMPETITION ☒

Miejsce/ Place : Facimiech

Data/ Date: 29-31.07.2022

Informacje podstawowe

Zawody zostaną rozegrane zgodnie z:

Statutem Polskiego Związku Jeździeckiego

Przepisami Ogólnymi Polskiego Związku Jeździeckiego

Regulaminem rozgrywania zawodów krajowych w WKKW PZJ

Przepisami weterynaryjnymi Polskiego Związku Jeździeckiego

Przepisami międzynarodowymi WKKW FEI

Przepisami antydopingowymi Polskiego Związku Jeździeckiego

Wytycznymi w sprawie warunków organizacji zawodów jeździeckich w Polsce w związku z Covid-19

Basic information

Competition will be held in accordance with:

Polish Equestrian Federation Statute

Polish Equestrian Federation General Rules

Regulations of Polish Equestrian Federation for National Competitions in Eventing

Veterinary Rules of Polish Equestrian Federation

FEI Rules for Eventing, 25th Edition 1st January 2021

Polish Equestrian Federation Antydoping Rules

Guidelines on the conditions for the organization of equestrian competitions in Poland during the Covid-19 pandemic

Zatwierdzono w PZJ/ Approved by PZJ (Polish Equestrian Federation)

Podpis/ Signature : Aleksandra Wolniewicz

Warszawa, 21.06.2022

05.07.2022

I. **SPRAWY ORGANIZACYJNE/ ORGANIZATION ISSUES:**

1. **Struktura Zawodów/ Type of competition:**

Klasy: 100

90

80

Kuce/ Pony

PUCHAR POLSKI: ELIMINACJE/ *POLISH CUP: Qualifikations* FINAŁ/ *FINAL*

MISTRZOSTWA POLSKI/ *POLISH CHAMPIONSHIPS*

MISTRZOSTWA REGIONALNE/ *REGIONAL CHAMPIONSHIPS*

ELIMINACJE OOM

Kategoria: Seniorzy/ *Seniors* Młodzi Jeźdźcy/ *Young Riders* Juniorzy/ *Juniors*

Juniorzy Młodszy/ *Younger Juniors* Młodzicy/ *Youngsters* Dzieci/Kids

Data/ *Date*: 29-31.07.2022

Miejsce/ *Place* : Facimiech

Region : Małopolska

2. **Organizator / Organizer**

Nazwa/ *Name* : KJ Facimiech

Adres/ *Address*: Facimiech 1

Kod pocztowy/ *Post code*: 32-051 Wielkie Drogi

Telefon/ *Telephone number* : 0048605378582

Email : zawody.facimiech@gmail.com www: www.kjfacimiech.pl

3. **Komitet Organizacyjny/ Organizing Committee**

Dyrektor Zawodów/ *Event Director*: Jacek Turczyński

Biuro Zawodów/ *Event Office* : Krzysztof Kierzek kierzekk@o2.pl

4. **Dane kontaktowe na miejscu zawodów/ Contact:**

Adres/ *Address*: zawody.facimiech@gmail.com

Tel.: 0048605378582

Przypominamy wszystkim zawodnikom o obowiązującym w Polsce systemie opłat "eTOLL". Więcej informacji na stronie <https://etoll.gov.pl/>

PLEASE NOTE: All riders are reminded that in Poland is in force "eTOLL" system – electronic toll collection system. More information on <https://etoll.gov.pl/>

II. OSOBY OFICJALNE / OFFICIALS

1. Komisja sędziowska/ *Ground Jury*

Lp./No	Imię/ <i>Name</i>	Nazwisko/ <i>Surname</i>	Funkcja/ <i>Function</i>	KLASA <i>CLASS</i>
1.	Małgorzata	Chajęcka	Sędzia Główny	CNC80-CNC100
2.	Małgorzata	Kasińska	Sędzia	CNC80-CNC100

2. Delegat Techniczny/ *Technical Delegate*

Imię Nazwisko / *Name, Surname* : Tomasz Mossakowski

3. Gospodarz Toru – próba terenowa / *Course Designer – cross-country test*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*: Jagoda Turczyńska

Asystent Gospodarza Toru – próba terenowa / *Assistant of Course Designer*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*:

4. Gospodarz Toru – próba skoków/ *Course Designer – show jumping test*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*: Jagoda Turczyńska

5. Komisarze / *Stewards*

Lp.	Imię / <i>Name</i>	Nazwisko / <i>Surname</i>	Funkcja	KLASA
1.	Zbigniew	Seibt	Szef Komisarzy/ Chief Steward	I
2.	Julia	Mazur	Komisarz /Steward	II

6. Delegat Weterynaryjny PZJ/ *PZJ Veterinary Delegate*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*:

7. Lekarz weterynarii Zawodów/ *VET*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*: Małgorzata Świderek-Baran

8. Lekarz medycyny zawodów/ *Medical Officer*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*: Konrad Budzyń

9. Kowal / *Farrier*

Imię Nazwisko / *Name, Surname*: Farriers of Małopolska

III. WARUNKI TECHNICZNE / TECHNICAL CONDITIONS
1. Program zawodów / Timetable

	KLASA / CLASS CNC 80	KLASA / CLASS CNC 90	KLASA / CLASS CNC 100
	Data/Godz.	Data/Godz.	Data/Godz.
Otwarte trasy krosu <i>Cross country course open</i>	28.07. 19.00	28.07. 19.00	28.07. 19.00
1 ^{szy} Start Ujeżdżenie <i>1st Start in Dressage test</i>	29.07. 8.00	29.07. 10.00	29.07. 11.00
1 ^{szy} Start kros <i>1st Start in Cross Country test</i>	30.07. 13.00	30.07. 12.00	30.07. 8.00
1 ^{szy} Start Skoki <i>1st Start in Show Jumping</i>	29.07. 16.00	29.07. 17.00	29.07. 18.00
Wręczenie nagród <i>Prize giving ceremony</i>	Po zakończeniu crossu	Po zakończeniu crossu	Po zakończeniu crossu

Powyższy program zawodów jest wstępny i może ulec zmianie.

Aktualny program zostanie zamieszczony na stronie www.kjfacimiech.pl w dniu 26.07.2022

This is a provisional agenda, which might be changed. The actual timetable will be published on the website www.kjfacimiech.pl on 26.07.2022

W RAMACH KONKURSU CNC90 ROZEGRANE ZOSTANĄ MISTRZOSTWA POLSKI AMATORÓW
REGULAMIN DOSTĘPNY NA www.kjfacimiech.pl

2. Ujeżdżenie / Dressage

CNC 100 program krajowy 2020	<input checked="" type="checkbox"/>
CNC 80/90 program krajowy 2022	<input checked="" type="checkbox"/>

3. Próba Terenowa / Cross Country Test

	CNC 80	CNC 90	CNC 100
Typ podłoża/ <i>Type of ground</i>	trawa / piasek <i>Grass, sand</i>	trawa / piasek <i>Grass, sand</i>	trawa / piasek <i>Grass, sand</i>
Dystans/ <i>Distance (m)</i>	850-1300	1600-2000	1600-2500
Tempo / <i>Tempo (m/min)</i>	400-450	450	470-500
Ilość skoków/ <i>Number of jumps</i>	8-12	12-16	15-20

4. Skoki / Jumping Test

	CNC 80	CNC 90	CNC 100
Typ podłoża / <i>Type of ground</i>	piasek kwarc	piasek kwarc	piasek kwarc
Wysokość przeszkód (cm)/ <i>Height of obstacles</i>	85	95	105
Dystans / <i>Distance (m)</i>	250-400	Max 550	Max 550
Tempo / <i>Tempo (m/min)</i>	300	300	325
Ilość przeszkód / <i>Number of fences</i>	8	8/9	9/10 10/11

IV. NAGRODY / PRIZES

Miejsce / Place	CNC 80	CNC 90 / MPA	CNC 100
1	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe
2	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe
3	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe
4	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe
5	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe
6	rzeczowe	rzeczowe	rzeczowe
SUMA / SUM	600 PLN	800 PLN	1000 PLN

Flots dla min 25% koni uczestniczących w konkursie.

Flots is for min. 25% competing horses.

W ramach każdego konkursu prowadzona będzie osobna klasyfikacja dla kuców.

Each competition will have a separate classification for ponies

V. ZGŁOSZENIA / ENTRIES

ZGŁOSZENIA PRZEZ PLATFORMĘ www.zawodykonne.com

Kryteria przyjmowania zgłoszeń zgodnie z Uchwałą nr U/3115/1/E/2021 z dnia 09.04.2021:

<https://pzj.pl/wp-content/uploads/2021/04/U-3115-1-E-2021.pdf>

1. Terminy zgłoszeń / Entries deadlines

Zgłoszenia ostateczne/ <i>Final entries</i>	Data : 20.07.2022
---	--------------------------

1.1 W przypadku zgłoszeń więcej niż 100 koni organizator ma prawo do ograniczenia przyjęć i utworzenia listy rezerwowej. Decyduje kolejność zgłoszeń.

In case of more than 100 horses being entered the organizer has a right to limit the admission and create the reserve list. The order of entering will be deciding.

1.2 Wszelkie zmiany w zgłoszeniach po ogłoszeniu list startowych tylko za zgodą organizatora i po wpłacie 50 PLN/15EUR.

After publishing the starting orders all changes in the entries are possible only if agreed with Organizer and after making an extra payment of 15EUR.

1.3 Organizator przyjmuje zgłoszenia za pomocą panelu zgłoszeniowego dostępnego na stronie www.ZawodyKonne.com

The entries will be admitted by the entry panel on the www.zawodykonne.com

1.4 Zawodnicy zagraniczni zobowiązani są do przesłania wraz ze zgłoszeniami na adres zawody.facimiech@gmail.com potwierdzenia swojej narodowej federacji o aktualnych kwalifikacjach do odpowiednich konkursów.

Foreign Riders are required to send the confirmation of their National Federation with their current qualifications to the relevant competitions with their applications to: zawody.facimiech@gmail.com

2. Opłaty / Fee

Załącznik nr 4 do Regulaminu WKKW 2022

Klasa/ Class	Oplata/Fee (PLN)	Oplata/Fee (EUR)
CNC80/ CNC 90	200	40
CNC 100	250	50
Boks / Box zawiera, siano I słomę/ <i>including stabling, straw and hay</i>	300	65
Podłączenie do prądu/ <i>Electricity</i>	100	25
Krajowy program badań antydopingowych koni/ EADMCP	30	6 Eur
Licencja Gościnna Zawodnik/ Hosting Licence RIDER	70 PLN	15 Eur
Licencja Gościnna Koń / Hosting Licence Horse	70 PLN	15 Eur

Zgłoszenia przyjmowane wyłącznie po przesłaniu pełnej opłaty.

Entries accepted only after paying full fee.

Jeśli potrzebujesz FV zgłoś to przy płatności.

If you need an invoice, you need to declare it during payment.

Istnieje możliwość wcześniejszego przyjazdu po wcześniejszym uzgodnieniu z organizatorem (Każdy kolejny dzień pobytu konia w boksie 80 zł). / *There is a possibility for longer stay of the horse, must be included in the entries, 80 PLN (20 EUR) for a day.*

Istnieje możliwość ścielenia peletem za dodatkową opłatą 15 zł za worek 14kg – musi być zaznaczone w zgłoszeniu / *Shavings only if included in the entries. 15 PLN (4 EUR) for a bag (14 kg).*

Wpłaty należy dokonywać na konto/ *Bank transfer details:*

WALUTA/ CURRENCY	PLN	EUR
Nazwa Banku: Name of Bank:	Alior Bank	
Adres odbiorcy: Address of the account holder :	KJ Facimiech Facimiech 1, 32-051 Wielkie Drogi	
Numer konta: IBAN :	87 2490 0005 0000 4500 4956 1447	PL612490105700009902554274 70
SWIFT:		ALBPPLPW

3. Wycofania / *Withdrawal*

Uchwała nr U/3326 /8/Z/2021 z dnia 12. 10. 2021 r.

Zarząd PZJ zatwierdza zasadę, że uczestnicy zawodów ogólnokrajowych wraz ze zgłoszeniem dokonują na rzecz organizatora wpłaty wszystkich kosztów wymienionych w propozycjach zawodów. Osoby, które wycofają konia przed terminem zgłoszeń ostatecznych otrzymują od organizatora zwrot dokonanych wpłat w pełnej wysokości. Osoby, które wycofają konia po terminie zgłoszeń ostatecznych lub nie stawią się na zawody otrzymają zwrot 50 % wszystkich kosztów wymienionych w propozycjach zawodów oraz opłat dopingowych, jeżeli były pobrane. Jeżeli na miejsce wycofanego konia po terminie zgłoszeń ostatecznych osoba zgłaszająca zgłosi innego konia, organizator zawodów ma obowiązek przyjęcia go na zawody bez żadnych dodatkowych opłat.

4. Oferta Pobytu / *Facilities Offere*

4.1. Zawodnicy i luzacy na koszt własny / *Riders & grooms on they own expense.*

Lista hoteli/ *List of hotels available here:*

Noclegi na terenie KJ Facimiech/ *Hotel in Facimiech Equestrian Club*

– tel./phone 0048605378582 rezerwacje/booking: zawody.facimiech@gmail.com

Hotel Dworek Skawiński (ok.9 km), ul. Kublińskiego 4, 32-050 Skawina, tel. 12 276-03-45

4.2 Konie / *Horses:*

Stajnie zostaną udostępnione dla koni od dnia / *Stable will be opened from:*

28.07.2022 12.00

Wielkość boksów 3m x 3m (minimum 3m x 3m)/ *Boxes size 3m x 3m (minimum 3x 3m)*

INNE/ OTHER**1. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI/ Insurances**

Organizator nie odpowiada za wypadki, szkody i kradzieże powstałe w trakcie zawodów. Komitet Organizacyjny nie ponosi żadnej odpowiedzialności w razie wypadków i zachorowań trenera, zawodników, luzaków i koni, jak również w przypadku kradzieży, zniszczeń, pożarów i innych wydarzeń. Zawodnicy i właściciele odpowiadają osobiście za zniszczenia w stosunku do osób trzecich, spowodowane przez nich samych, ich pracowników lub ich konie. Dlatego zalecane jest zawarcie stosownego pełnego ubezpieczenia na czas udziału w zawodach.

Organizers do not accepts any liability for any accident, loss, injury or illness to spectators, dogs, horses, owners, riders, grooms, exhibitors, land, vehicles, their contents and accessories or property whatsoever whether caused by any reason.

All owners and competitors are personally responsible for damages to third parties caused by themselves, their employees, their agents or their horses. They are therefore strongly advised to take out a third-party insurance providing full coverage for participation in equestrian events at home and abroad and to keep the policy up to date.

2. Sprawy weterynaryjne

Szczepienia ochronne przeciwko grypie koni. Obowiązuje następujący schemat szczepień:

a. szczepienie podstawowe:

- pierwsze szczepienie – w dniu rozpoczęcia szczepień
- drugie szczepienie – nie wcześniej niż 21-go dnia i nie później niż 92 dnia od pierwszego szczepienia.

b. szczepienie przypominające:

- co 6 miesięcy od ostatniego szczepienia (jest dopuszczalny 21 dniowy okres karencji);
- żadne szczepienie przypominające nie może się odbyć później niż na 7 dni przed przybyciem na zawody.

KODEKS POSTĘPOWANIA Z KONIEM

I. Polski Związek Jeździecki w ślad za Międzynarodową Federacją Jeździecką FEI oczekuje, że wszystkie osoby zaangażowane w jakikolwiek sposób w sporty konne, będą przestrzegać zasad niniejszego Kodeksu Postępowania z Koniem oraz przyjmą do wiadomości, że w każdym przypadku dobro konia musi być sprawą nadrzędną i nigdy nie może być podporządkowane współzawodnictwu sportowemu ani celom komercyjnym.

II. Na wszystkich etapach treningu i przygotowań konia do startu w zawodach, dobro konia musi stać ponad wszelkimi innymi wymaganiami. Dotyczy to stałej opieki, metod treningu, starannego obrządku, kucia i transportu.

III. Konie i jeźdźcy muszą być wytrenowani, kompetentni i zdrowi zanim wezmą udział w zawodach. Odnosi się to także do podawania leków i środków medycznych, zabiegów chirurgicznych zagrażających dobru konia lub cięży klaczy, oraz do przypadków nadużywania pomocy medycznej.

IV. Zawody nie mogą zagrażać dobru konia. Wymaga to zwrócenia szczególnej uwagi na teren zawodów, powierzchnię podłoża, pogodę, warunki stajenne, kondycję koni i ich bezpieczeństwo także podczas podróży powrotnej z zawodów.

V. Należy dołożyć wszelkich starań, aby zapewnić koniom staranną opiekę po zakończeniu zawodów, a także humanitarne traktowanie po zakończeniu kariery sportowej. Dotyczy to właściwej opieki weterynaryjnej obrażeń odniesionych na zawodach, spokojnej starości, ewentualnie eutanazji.

PZJ zachęca wszystkie osoby działające w sporcie jeździeckim do stałego podnoszenia swojej wiedzy oraz umiejętności dotyczących wszelkich aspektów współpracy z koniem.